



# ТҮРІСӘ

*This Typica is to be used on March 25, the Feast of Annunciation. It has been blessed by His Grace Bishop PAUL to be used in the home of the faithful during this time.*

Through the prayer of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Amen. Glory to Thee, our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere and fillest all things; Treasury of Blessings, and Giver of Life - come and abide in us, and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God. Holy Mighty. Holy Immortal, have mercy on us. *Thrice*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

O most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, cleanse us from our sins. O Master, pardon our transgressions. O Holy One, visit and heal our infirmities, for Thy name's sake.

Lord, have mercy. *Thrice*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come; Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Through the prayer of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Amen. Lord, have mercy. *Twelve times*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

O come, let us worship God, our King.

O come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

Gabriel, the greatest of the spiritual powers, shining with heavenly brightness, who with the hosts on high gazes upon the light of the Threefold Sun, came to the Virgin and announced to her the good news of the divine and awesome mystery, and he intercedes for our souls.

For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endureth forever. The great mystery till then unknown to the Angels and hidden from all eternity has been confided to thee alone, O Gabriel; and thou hast come to Nazareth and entrusted it to her who alone is pure. Pray with her that our souls be granted peace and great mercy!

Gabriel, ever filled with light, who doest the will and fulfillest the commands of the Ruler of All, Leader of the Angels, most excellent, preserve those who honor thee with love, and pray that our souls be granted peace and great mercy!

The Archangel Gabriel was sent from heaven, to announce to the Virgin the good news of her conceiving. And coming to Nazareth, he was filled with wonder at the miracle, and reasoned within himself: "How is it that He Who dwells on high, Whom none can comprehend, is to be born of a Virgin? How is He, Whose throne is Heaven and Whose footstool is the earth, to be contained in the womb of a woman? He upon Whom the six-winged Seraphim and the many-eyed Cherubim are not able to gaze is well-pleased to be made flesh from her at a single word. It is the Word of God Who is to come. Why then do I hesitate, and not say to the Maiden: 'Rejoice, O Lady, full of grace, the Lord is with thee! Rejoice, pure Virgin! Rejoice, Bride without Bridegroom! Rejoice, Mother of the Life! Blessed is the Fruit of thy womb!'"

Prokeimenon Tone IV: Blessed be the Lord, the God of Israel, / Who alone does wondrous things!

V: Give the king Thy justice, O God, and Thy righteousness to the royal son!

#### GENESIS 9:18-10:1

Now the sons of Noah who went out of the ark were Shem, Ham, and Japheth. And Ham was the father of Canaan. These three were the sons of Noah, and from these the whole earth was populated. And Noah began to be a farmer, and he planted a vineyard. Then he drank of the wine and was drunk, and became uncovered in his tent. And Ham, the father of Canaan, saw the nakedness of his father, and told his two brothers outside. But Shem and Japheth took a garment, laid it on both their shoulders, and went backward and covered the nakedness of their father. Their faces were turned away, and they did not see their father's nakedness. So Noah awoke from his wine, and knew what his younger son had done to him. Then he said: "Cursed be Canaan; A servant of servants He shall be to his brethren." And he said: "Blessed be the Lord, The God of Shem, And may Canaan be his servant. May God enlarge Japheth, And may he dwell in the tents of Shem; And may Canaan be his servant." And Noah lived after the flood three hundred and fifty years. So all the days of Noah were nine hundred and fifty years; and he died. Now this is the genealogy of the sons of Noah: Shem, Ham, and Japheth. And sons were born to them after the flood.

Prokeimenon Tone IV: It is good for me / to be near my God.

V: Truly God is good to Israel, to those who are pure in heart.

PROVERBS 12:23-13:2

A prudent man conceals knowledge, but the heart of fools proclaims foolishness. The hand of the diligent will rule, but the lazy man will be put to forced labor. Anxiety in the heart of man causes depression, but a good word makes it glad. The righteous should choose his friends carefully, for the way of the wicked leads them astray. The lazy man does not roast what he took in hunting, but diligence is man's precious possession. In the way of righteousness is life, and in its pathway there is no death. A wise son heeds his father's instruction, but a scoffer does not listen to rebuke. A man shall eat well by the fruit of his mouth, but the soul of the unfaithful feeds on violence. He who guards his mouth preserves his life, but he who opens wide his lips shall have destruction. The soul of a lazy man desires, and has nothing; but the soul of the diligent shall be made rich. A righteous man hates lying, but a wicked man is loathsome and comes to shame. guards him whose way is blameless, but wickedness overthrows the sinner. There is one who makes himself rich, yet has nothing; And one who makes himself poor, yet has great riches. The ransom of a man's life is his riches, but the poor does not hear rebuke. The light of the righteous rejoices, but the lamp of the wicked shall be extinguished.

*And two readings for the Feast:*

EXODUS 3:1-8

Now Moses was tending the flock of Jethro his father-in-law, the priest of Midian. And he led the flock to the back of the desert, and came to Horeb, the mountain of God. And the Angel of the Lord appeared to him in a flame of fire from the midst of a bush. So he looked, and behold, the bush was burning with fire, but the bush was not consumed. Then Moses said, "I will now turn aside and see this great sight, why the bush does not burn." So when the Lord saw that he turned aside to look, God called to him from the midst of the bush and said, "Moses, Moses!" And he said, "Here I am." Then He said, "Do not draw near this place. Take your sandals off your feet, for the place where you stand is holy ground." Moreover He said, "I am the God of your father – the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob." And Moses hid his face, for he was afraid to look upon God. And the Lord said: "I have surely seen the oppression of My people who are in Egypt, and have heard their cry because of their taskmasters, for I know their sorrows. "So I have come down to deliver them out of the hand of the Egyptians, and to bring them up from that land to a good and large land, to a land flowing with milk and honey, to the place of the Canaanites and the Hittites and the Amorites and the Perizzites

## PROVERBS 8:22-30

“The Lord possessed me at the beginning of His way, before His works of old. I have been established from everlasting, from the beginning, before there was ever an earth. When there were no depths I was brought forth, when there were no fountains abounding with water. Before the mountains were settled, before the hills, I was brought forth; while as yet He had not made the earth or the fields, or the primal dust of the world. When He prepared the heavens, I was there, when He drew a circle on the face of the deep, when He established the clouds above, when He strengthened the fountains of the deep, when He assigned to the sea its limit, so that the waters would not transgress His command, when He marked out the foundations of the earth, then I was beside Him as a master craftsman; and I was daily His delight, rejoicing always before Him.

Prokeimenon Tone IV: From day to day / proclaim the salvation of our God!

V: Sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth!

## HEBREWS 2:11-18

For both He who sanctifies and those who are being sanctified are all of one, for which reason He is not ashamed to call them brethren, saying: “I will declare Your name to My brethren; in the midst of the assembly I will sing praise to You.” And again: “I will put My trust in Him.” And again: “Here am I and the children whom God has given Me.” Inasmuch then as the children have partaken of flesh and blood, He Himself likewise shared in the same, that through death He might destroy him who had the power of death, that is, the devil, and release those who through fear of death were all their lifetime subject to bondage. For indeed He does not give aid to angels, but He does give aid to the seed of Abraham. Therefore, in all things He had to be made like His brethren, that He might be a merciful and faithful High Priest in things pertaining to God, to make propitiation for the sins of the people. For in that He Himself has suffered, being tempted, He is able to aid those who are tempted.

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V: He descends like rain upon the fleece, like raindrops that water the earth.

V: May His Name be blessed forever; may His Name continue as long as the sun!

## LUKE 1: 24-38

Now after those days his wife Elizabeth conceived; and she hid herself five months, saying, Thus the Lord has dealt with me, in the days when He looked on me, to take away my reproach among people. Now in the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. And having come in, the angel said to her, “Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!” But when she saw him, she was troubled at his saying, and considered what manner of greeting this was. Then the angel said to her, “Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bring forth a Son,

and shall call His name JESUS. He will be great, and will be called the Son of the Highest; and the Lord God will give Him the throne of His father David. And He will reign over the house of Jacob forever, and of His kingdom there will be no end.” Then Mary said to the angel, “How can this be, since I do not know a man?” And the angel answered and said to her, “The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Highest will overshadow you; therefore, also, that Holy One who is to be born will be called the Son of God. Now indeed, Elizabeth your relative has also conceived a son in her old age; and this is now the sixth month for her who was called barren. For with God nothing will be impossible.” Then Mary said, “Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word.” And the angel departed from her.

### HYMN TO THE THEOTOKOS

O earth, announce good tidings of great joy: O heavens, praise the glory of God! Since she is a living Ark of God let no profane hand touch the Theotokos. But let the lips of believers unceasingly sing to her, praising her in joy with the Angel’s song: “Rejoice, O Lady, full of grace, the Lord is with thee!”

Remember us, O Lord, when Thou comest into Thy Kingdom.

Remember us, O Master, when Thou comest into Thy Kingdom.

Remember us, O Holy One, when Thou comest into Thy Kingdom.

The Heavenly choir praiseth Thee and saith: Holy, Holy, Holy, Lord of Sabaoth; heaven and earth are full of Thy glory.

Come unto Him, and be enlightened, and your faces shall not be ashamed.

The Heavenly choir praiseth Thee and saith: Holy, Holy, Holy, Lord of Sabaoth; heaven and earth are full of Thy glory

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The choir of Holy Angels and Archangels, with all the Heavenly Hosts, praiseth Thee and saith: Holy, Holy, Holy, Lord of Sabaoth; heaven and earth are full of Thy glory.

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and the earth and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages; Light of Light, true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from the heavens, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man; And was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried; And the third day rose again, according to the Scriptures; And ascended into the heavens, and sits at the right hand of the Father; And shall come again, with glory, to judge the living and the dead; Whose kingdom shall have no end. And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of life; Who proceeds from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spoke by the prophets. In One, Holy, Catholic, and Apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Remit, pardon, forgive, O God, our offences, both voluntary and involuntary, in deed and word, in knowledge or ignorance, by day and by night, in mind and thought; forgive us all things, for Thou art good and the Lover of mankind.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come; Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Through the prayer of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us. Amen.

Lord, have mercy. *Twelve Times*

O All holy Trinity, Consubstantial Power, undivided Kingdom, Origin of all Good: be graciously inclined unto me, a sinner. Make steadfast my heart and give it understanding, and take away from me every defilement. Enlighten my mind, that I may ever glorify, praise and worship Thee, and say: One is Holy. One is the Lord Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Blessed be the name of the Lord, henceforth and forevermore. *Thrice*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

#### PSALM 33

I will bless the Lord at all times, His praise shall continually be in my mouth. In the Lord shall my soul be praised; let the meek hear and be glad. O magnify the Lord with me, and let us exalt His name together. I sought the Lord, and He heard me, and delivered me from all my tribulations. Come unto Him, and be enlightened, and your faces shall not be ashamed. This poor man cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his tribulations. The angel of the Lord will encamp round about them that fear Him, and will deliver them. O taste and see that the Lord is good; blessed is the man that hopeth in Him. O fear the Lord, all ye His saints; for there is no want to them that fear Him. Rich men have turned poor and gone hungry; but they that seek the Lord shall not be deprived of any good thing. Come ye children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. What man is there that desireth life, who loveth to see good days? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. Turn away from evil, and do good; seek peace, and pursue it. The eyes of the Lord are upon the righteous, and His ears are opened unto their supplication. The face of the Lord is against them that do evil, utterly to destroy the remembrance of them from the earth. The righteous cried, and the Lord heard them, and He delivered them out of all their tribulations. The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart, and He will save the humble of spirit. Many are the tribulations of the righteous, and the Lord shall deliver them out of them all. The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken. The death of sinners is evil, and they that hate the righteous shall do wrong. The Lord will redeem the souls of His servants, and none of them will do wrong that hope in Him.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. *Thrice*

Through the prayer of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.